

مركز الإتصال  
15460

الشركة المصرية لتكنولوجيا التجارة الإلكترونية  
MTS Misr Technology Services

## نظام التسجيل المُسبق للشحنات

### دليل المُصدرين والمُستوردين

اصدر رقم: 1.4  
تاريخ الإصدار : 2022/6/27



f t y in /NafezaEgypt

للمزيد تفضل بزيارة  
[nafeza.gov.eg](http://nafeza.gov.eg)  
او عن طريق ارسال بريد الالكتروني  
[nafeza@mts-egy.com](mailto:nafeza@mts-egy.com)

## المُحتويات :

٣	١. مقدمة
٤	٢. العمليات المُتأثرة بنظام التسجيل المسبق للشحنات
٤	٢-١ متطلبات التسجيل المُسبق للشحنات في حالة التصدير إلى مصر.
٥	٢-٢ إرسال تفاصيل ما قبل الشحن إلى المستورد.
٧	٢-٢-١ تحميل تفاصيل ما قبل الشحن للمُصدّر كملف بصيغة XML.
٨	٢-٣ إرسال معلومات التسجيل المسبق للشحنات إلى وكلاء الشحن.
٩	٢-٤ إرسال مستندات الشحنة إلى المُصدّر.
١٢	٢-٤-١ إرسال الفاتورة التجارية في شكل ملف إكسل.
١٢	٢-٤-٢ إرسال الفاتورة التجارية في شكل ملف بصيغة XML.
١٣	٢-٤-٣ إرسال الفواتير التجارية - وسائل أخرى.
١٤	٣. تكامل ملفات XML مع منصة «نافذة»
١٤	١-أ تحميل بيانات ما قبل الشحن للمُصدّر على منصة «نافذة»
	٢-أ استلام الرقم التعريفي للشحنة بنظام التسجيل المسبق للشحنات
٢١	من منصة «نافذة»
٢٣	٣-أ إرسال الفاتورة التجارية إلى منصة «نافذة»
٣٢	٤-أ إرسال فواتير تجارية (ملفات إكسل) إلى منصة «نافذة»

## ١. مقدمة :

نظام التسجيل المُسبق للشحنات هو نظام جمركي جديد يتطلب من المستوردين المصريين تسجيل المعلومات الكاملة حول البضائع المشحونة إلى مصر قبل ٤٨ ساعة على الأقل من تاريخ الشحن الفعلي من الدولة المصدرة في حالة استخدام الموانئ البحرية، وقبل ٨ ساعات على الأقل في حالة استخدام الموانئ الجوية.

وقد أوكلت الحكومة المصرية المهمة إلى الشركة المصرية لتكنولوجيا التجارة الإلكترونية لتطبيق نظام التسجيل المسبق للشحنات وربطه بمنصة «نافذة» (المنصة القومية الموحدة للتجارة الإلكترونية، لجمهورية مصر العربية).

ووفقًا للوائح نظام التسجيل المسبق للشحنات، تُمنح كل شحنة رقمًا خاصًا بها (يشار إليه فيما بعد باسم «الرقم التعريفي للشحنة بنظام التسجيل المسبق للشحنات، أو ACID). وحال صدور موافقة السلطات المصرية، يصدر رقم ACID المميز لكل شحنة على الفور.

وتُرسل رسالة بريد إلكتروني إلى المُصدِّر الأجنبي (الشاحِن)، يُطلب فيها تضمين البيانات التالية في جميع المستندات المتعلقة بالشحنة المُصدَّرة:

### الرقم التعريفي للشحنة بنظام التسجيل المسبق للشحنات ( ACID )

رمز مكون من ١٩ رقمًا، وهو رقم خاص لتعريف الشحنة على نظام التسجيل المسبق للشحنات  
مثال: ٤٩٨٨٤٧٠٩٨٢٠٢٠١٢٠٠١٧

### المستلِم: الرقم الضريبي للمستورد المصري

رمز خاص مكون من ٩ أرقام تُصدره مصلحة الضرائب المصرية كرمز تعريفي لكل الشركات المُسجَّلة في مصر.  
مثال: ٤٩٨٨٤٧٠٩٨

### الشاحِن – الرقم التعريفي للمُصدِّر

تعتمد منصة «نافذة» على ثلاثة عناصر لتحديد هوية المُصدِّر، وهي:

- كود مكوّن من حرفين (ISO-٣١٦٦-١) يُمثّل البلد المُسجّل فيها المُصدِّر (الشاحِن).
- نوع الرقم التعريفي (الذي يُمثّل رقم ضريبة القيمة المُضافة أو رقم التسجيل التجاري).
- الرقم التعريفي للمُصدِّر، الصادر عن الهيئة ذات الصلة.

تم تطبيق نظام التسجيل المسبق للشحنات من خلال اتباع نهج مرحلي على النحو الآتي:  
**تُحدّد التاريخ الإلزامي لبدأ تطبيق التسجيل المُسبق للشحنات في الأول من أكتوبر ٢٠٢١**

يلتزم بموجبه المستوردون المصريون بالامتثال لمتطلبات جميع شحناتهم البحرية التي تُشحن في ذلك التاريخ أو بعده.

ويُطبَّق التسجيل المُسبق للشحنات على الكيانات الآتية:

1. المستوردون المصريون ووسطاؤهم.
2. المصدِّرون الأجانب.
3. مشغلو الناقلات العامة غير المشغلة للسفن (NVOCC) / وكلاء الشحن.
4. شركات / وكلاء الشحن.

**بالنسبة إلى الشحن الجوي، تبدأ المرحلة التجريبية من التسجيل المُسبق للشحنات الجوية في 10 مايو 2022، ويبدأ التطبيق الإلزامي في الأول من أكتوبر 2022.**

توضِّح هذه الوثيقة العناصر المطلوبة من المُصدِّرين الأجانب للامتثال لمتطلبات التسجيل المسبق للشحنات وتلبيتها

## ٢. العمليات المتأثرة بنظام التسجيل المسبق للشحنات :

من منظور المُصدِّرين الأجانب، هناك أربع عمليات رئيسية تتأثر بمتطلبات نظام التسجيل المسبق للشحنات:

1. متطلبات التسجيل المسبق للشحنات في حالة التصدير إلى مصر.
2. إرسال تفاصيل ما قبل الشحن إلى المستورد.
3. إرسال معلومات الرقم التعريفي للشحنة بنظام التسجيل المسبق للشحنات (ACID) إلى وكيل الشحن.
4. إرسال مستندات الشحن إلى المستورد.

### ٢-١ متطلبات التسجيل المُسبق للشحنات في حالة التصدير إلى مصر:

بموجب لوائح التسجيل المسبق للشحنات، يتعين على المستوردين المحليين تقديم طلب تسجيل مسبق يشمل التفاصيل الكاملة عن المُصدِّرين الذين يتعاملون معهم، وبنود الشحنات ذات الصلة، من أجل الحصول على الرقم التعريفي للشحنة بنظام التسجيل المُسبق للشحنات (ACID).

يتعين أن يكون المصدرون إلى مصر كيانات قانونية في البلد المُصدِّر ولديهم رقم تعريفي سواء بموجب رقم التسجيل في ضريبة القيمة المضافة، أو رقم التسجيل التجاري. بالإضافة إلى ذلك، يُطلب منهم التسجيل في منصة «كارجو- إكس» المختصة بتقنية التعاملات الرقمية (بلوك تشين) باستخدام الرقم التعريفي الخاص بهم، حيث يتحقق مزود خدمة عملية «اعرف زبونك» (شركة دان آند براد ستريت) من بيانات التسجيلات التي تُدرج للمرة الأولى.

وتجدر الإشارة إلى أن المستوردين لا يمكنهم تقديم طلب لمُصدِّر لم يُسجل بعد، ولم يتم إجراءات التحقق من هويته على منصة «كارجو- إكس».

تتم إجراءات تقديم إقرارات التسجيل المسبق للشحنات إلى الجمارك لاورقياً، إذ تتلقى منصة «نافذة» مستندات الشحن إلكترونياً من منصة «كارجو - إكس»، وتطلب من المستورد المحلي التوقيع رقمياً على هذه المستندات قبل إرسال إقرار التسجيل المسبق للشحنات إلى مصلحة الجمارك.

يُرجى الأخذ في الاعتبار أن الشركات الجديدة التي تحاول إكمال تسجيلها للمرة الأولى، وإتمام عملية «اعرف عميلك»، قد تستغرق خطوات الإجراءات المطلوبة **ما يصل إلى سبعة أيام عمل**. ونظرًا لأن هذه العملية يجب أن تكتمل قبل التصدير إلى مصر، يُوصى بإكمال هذه العملية، التي تُجرى للمرة الأولى، من جانب المصدّرين، قبل التصدير بوقت طويل.

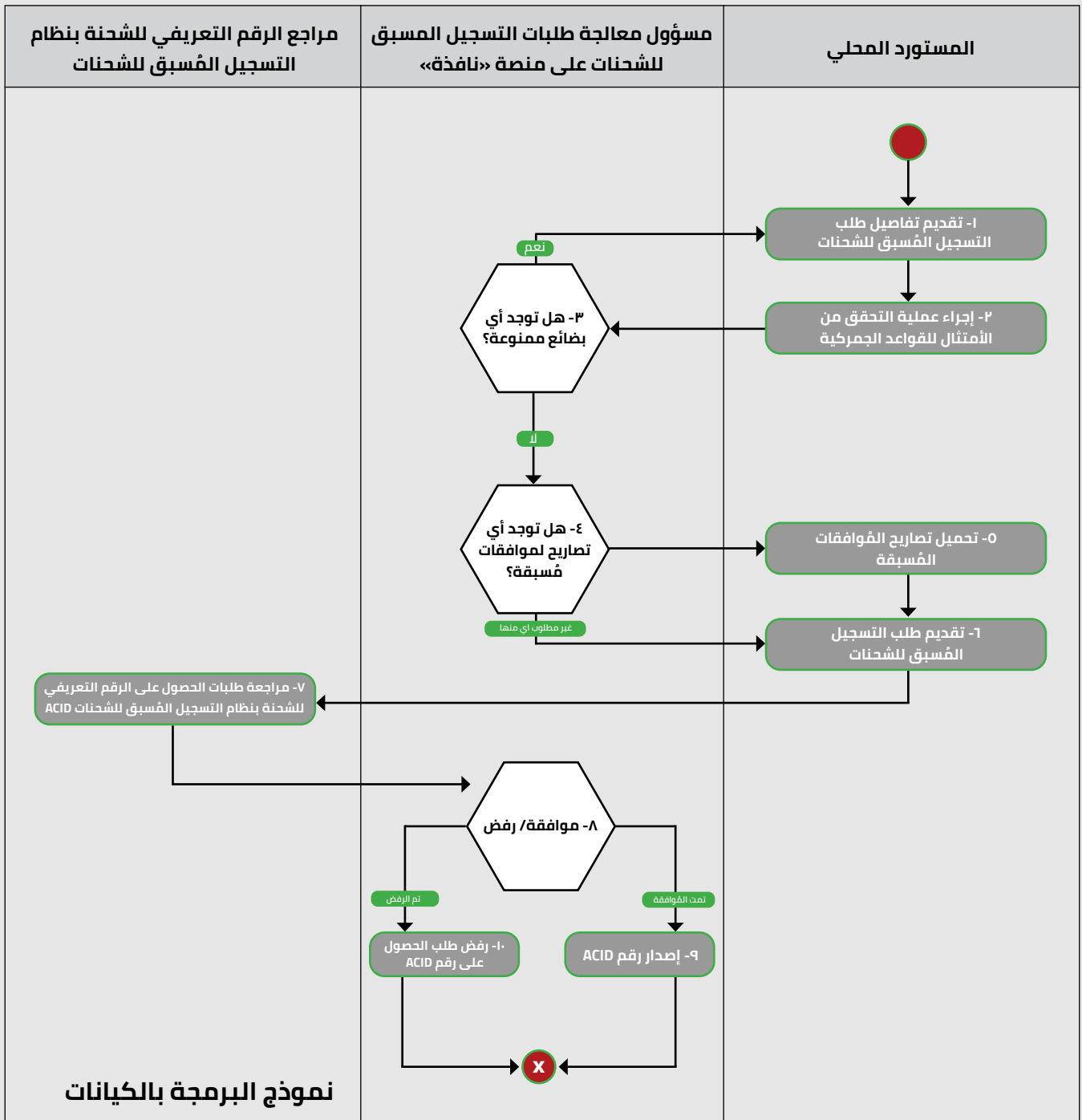
## ٢-٢ إرسال تفاصيل ما قبل الشحن إلى المستورد:

يستخدم المستوردون المحليون، أو ممثلوهم بيانات ما قبل الشحن التي يرسلها المصدرون (الفاتورة (الفواتير) الأولية، وقائمة المواد الخام ... وما إلى ذلك) لتقديم طلب تسجيل مُسبق للشحنات على منصة « نافذة». كما يجب إجراء ذلك في أقرب وقت ممكن، بحيث لا تتجاوز الفترات المسموح بها من مصلحة الجمارك.

بالنسبة إلى الشحنات البحرية، يجب تقديم طلب التسجيل المسبق للشحنات قبل ٤٨ ساعة - على الأقل - قبل الشحن من البلد المُصدّر. أما الشحن الجوي، فستعلن مصلحة الجمارك الإجراءات الخاصة بهذه الفئة قبل المرحلة التجريبية من التسجيل المُسبق للشحنات الجوية.

في جميع الحالات، يتعين على المُصدّرين إرسال تفاصيل ما قبل الشحن الخاصة بهم إلى المستوردين خلال الفترة المسموحة قبل الشحن. والتغييرات في تفاصيل المنتج التي قد تحدث خلال الفترة بين تقديم تفاصيل ما قبل الشحن وبعد مغادرة وسيلة الشحن، هي تغييرات مقبولة طالما أن الطرفين (المستورد / المصدر) لم يتغيرا، ولم تُقدّم رموز منسقة جمركية جديدة.

يوضح المخطط التالي الخطوات التي يمكن من خلالها للمستورد المُسجّل الحصول على الرقم التعريفي للشحنة بنظام التسجيل المسبق للشحنات.



توفر منصة «نافذة» ثلاث طرق للمستورد المحلي من أجل إكمال الخطوة «1 - تسجيل / تحميل تفاصيل طلب التسجيل

1. إدخال البيانات.
2. تحميل تفاصيل ما قبل الشحن للمصدر كملف بصيغة XML.
3. تحميل تفاصيل ما قبل الشحن للمصدر كملف Excel.
4. استخدام ميزة تحميل الملفات ذات الحجم الكبير بصيغة XML.



بعد تسجيل بيانات طلب التسجيل المسبق للشحنات - شاملاً بيانات المُصدِّر (المُصدِّرين) وتصنيف (تصنيفات) البنود المصدَّرة - يتولى المستورد المحلي إجراء عملية «التحقق من الامتثال للقواعد الجمركية».

تهدف هذه العملية إلى تقييم طلب التسجيل المسبق للشحنات قبل الشحن، بناءً على توافرها من عدمه مع القواعد المسجَّلة في «قواعد التعريف الجمركية المصرية المتكاملة»، وهو برنامج لحفظ القواعد يحتوي على جميع القرارات والقواعد الحكومية المتعلقة بممنوعات البضائع المستوردة أو القيود المفروضة عليها، وتصاريح الموافقات المسبقة المطلوبة، وإجراءات ما بعد الوصول المطلوبة، والوكالة (الوكالات) التنظيمية المطلوبة عبر الحدود، والضرائب والرسوم، وما إلى ذلك.

وفي حال كانت البضائع محظورة لأي سبب من الأسباب، تسمح منصة «نافذة» للمستورد المحلي بقراءة القرار الحكومي سبب الحظر واستثناءاته، وبعد ذلك في حال اختيار أحد الاستثناءات، يتم تخطي الحظر.

نظرًا لتعقيد حظر البضائع و / أو القيود المفروضة عليها، والقرارات والاستثناءات المرتبطة بها، يمكن للمستورد المحلي المتمتع بخبرة كافية فقط أن يقرأ القرارات ويختار الاستثناء المناسب.

يحدد نظام «التحقق من القواعد الجمركية» أيضًا أي تصريح (تصاريح) موافقة مسبقة قد تطلبها الجهات الحكومية المختلفة. وفي هذه الحالة، يجب على المستورد تحميل تصريح (تصاريح) الموافقة المسبقة الخاصة به قبل أن يتمكن من الحصول على الرقم التعريفي للشحنة بنظام التسجيل المسبق للشحنات (ACID).

## ٢-٢-١ تحميل تفاصيل ما قبل الشحن للمُصدِّر كملف بصيغة XML

تسمح منصة «نافذة» للمستوردين المسجلين و/ أو ممثليهم بتحميل ملفات XML متعددة أثناء تقديم طلب التسجيل المسبق للشحنات. بحيث يصف كل ملف XML تفاصيل الشحن للمُصدِّر واحد. كما تجب ملاحظة أن بيان التسجيل المسبق للشحنات يمكن أن يحتوي على عديد من المُصدِّرين وبنود التصدير (على سبيل المثال: عدة فواتير أولية من مُصدِّرين مختلفين).

وتتبع منصة «نافذة» مواصفات الفاتورة الإلكترونية وفقًا لمواصفات مركز الأمم المتحدة لتيسير التجارة والأعمال الإلكترونية (UN/CEFACT) المسمى [نموذج البيانات المرجعية لسلسلة التوريد - SCRD]. وهذه الفاتورة الإلكترونية عبارة عن فاتورة تتضمن أقصى حد من البيانات التي تغطي قطاعات متعددة، وأنواع متعددة من السلع، وتسمى الفاتورة متعددة المجالات أو (CII).

ومع أن هذه المواصفات المستندة إلى صيغة XML جديدة نسبيًا، إلا أنه من المتوقع لها أن تكون الأساس لجميع تنفيذات عمليات سلسلة التوريد في المستقبل.

من المهم ملاحظة أن المادة ١٩ من توجيه الاتحاد الأوروبي رقم ٢٠١٤/٥٥ المعني بمواصفات الفاتورة متعددة المجالات الصادرة عن مركز الأمم المتحدة لتيسير التجارة والأعمال الإلكترونية (CII)، الإصدار (٢٠٠٢)، ومعايير الأيزو (الفاتورة المالية المستندة إلى منهجية الأيزو ٢٠٠٢٢)، هما المعياران الرئيسيان للفوترة الإلكترونية الصادرة من الأعمال التجارية إلى حكومة، في الاتحاد الأوروبي.

ولمزيد من المعلومات حول الفاتورة متعددة المجالات، يُرجى التفضل بزيارة الرابط الآتي:

<https://unece.org/trade/uncefact/e-invoice>

وللاطلاع على الدليل الكامل لكيفية استخدام صيغ XML للتكامل مع منصة «نافذة»، يرجى الرجوع إلى الملحق (أ): تكامل صيغ XML مع منصة «نافذة».

## ٢-٣ إرسال معلومات التسجيل المسبق للشحنات إلى وكلاء الشحن

حال صدور الرقم التعريفي للشحنة بنظام التسجيل المسبق للشحنات (ACID)، تُرسل منصة «نافذة» رسالة البريد الإلكتروني التالية إلى المُصدِّر. وتحتوي الرسالة على معلومات تخص الشحنة، والمُصدِّر، والمستورد.

Dear S. H. BAK,

Kindly be informed that there is Advance Cargo Shipment Request has been created with the following information:

**[ACID: 2001809082021030001]**  
Created at: 3/9/2021 8:05:22 PM

Importer Data	Exporter Data	Shipment Data
Importer Name: Importer Tax No.: 200180908 Address: 82	Exporter Name: S. H. BAK Exporter No.: UK-02-565465465 Tel. No.: 0205596955	Purchase Order No.: A52524352 Purchase Order Date: 12/02/2020 12:00:00 AM Invoice Date: 12/02/2021 12:00:00 AM Type of Invoice: Proforma Invoice Shipping Port: Andong Destination Port: Andong General Description:

Please ensure that the following three data elements are included in all shipment supporting documents (Commercial Invoice, Bill of lading, Packing list, Certificate of origin, ...etc):  
ACID: 2001809082021030001  
Importer Taxation Number: 200180908  
Exporter Number: UK-02-565465465

Egyptian Customs Authority (ECA) will not accept any document not matching the above requirement starting as of the first of July 2021.

For more details or inquiries please contact your Egyptian importer  
Thanks for using Advance Cargo Information system - Egypt.

+202 2424 9944  
https://www.nafda.gov.eg  
29 Faraf Street behind Meridian Hotel, Cairo, Egypt, 11342

Please consider your environmental responsibility before printing this email.

DISCLAIMER NOTICE: The information contained in this email message and any attachments is intended for addressee(s) only and Confidential. Reading, Copying, Printing, Distribution, Mailing, Distribution or Use by anybody else is not authorized. If you are not a named addressee or have received it by mistake, please notify the sender and destroy it along with its attachments immediately. This message has been scanned for presence of computer viruses, however, WFO is not liable or responsible for any damage that could occur by viruses if happened. \*Keep an open mind and think again. Life will continuously surprise you. Nothing is permanent and you shouldn't be a slave to your assumptions.

ويتعين على المُصدِّر إعادة توجيه هذه الرسالة إلى وكيل الحجز، أو وكيل الشحن الذي يتولى شحن البنود.

وعادةً، بعد تسليم البنود إلى وكيل الشحن المسؤول، يبدأ المُصدِّر تحضير الوثائق المطلوبة (الفاتورة، الفحص المسبق، وما إلى ذلك).



## ٢-٤ إرسال مستندات الشحنة إلى المُصدِّر:

بموجب لوائح التسجيل المسبق للشحنات، يُطلب من المُصدِّرين - إلى مصر - إرسال مستندات الشحنة الخاصة بهم إلى المستورد عبر منصة «كارجو - إكس» للمعاملات الرقمية (بلوك تشين).

ويمكن للمُصدِّرين إرسال مجموعة كاملة من المستندات إلى المستورد عبر منصة «كارجو- إكس»، وعادة ما يتم ذلك بعد استلام بوليصة الشحن وقائمة التعبئة من وكيل الشحن بعد مغادرة وسيلة الشحن.

يمكن للمُصدِّرين المسجلين فتح ملف «الرقم التعريفي للشحنة بنظام التسجيل المصري المسبق للشحنات (Egypt ACID)» على منصة «كارجو - إكس»، وتحميل مستندات الشحنة داخل الملف، ثم إرساله. وتستلم منصة «نافذة» الملف، وترفق المستندات إلى ملف التسجيل المسبق للشحنات ذي الصلة، ثم تُخِطِر المستورد باستلام مجموعة جديدة من المستندات.

بعد ذلك، يُسجّل المستورد الدخول إلى منصة «نافذة»، لمراجعة كل وثيقة والإقرار بصحتها (باستخدام توقيعه الرقمي). ثم يبدأ عملية التخليص الجمركي على منصة «نافذة»، من خلال تقديم ملف التسجيل المسبق للشحنات كاملاً إلى مصلحة الجمارك المصرية والجهات التنظيمية عبر الحدود ذات الصلة.

### تدعم منصتي «كارجو - إكس»، و«نافذة» أنواع المستندات المدرجة في القائمة التالية :

الوصف	اسم المستند	كود المستند
قائمة المواد الخام (BOM) هي عبارة عن جرد شامل للمواد الخام، والتركيبات، والتركيبات الفرعية، والأجزاء، والمكونات	قائمة المواد الخام	MATS
	شهادة التحليل	COA
	شهادة تعقيم	COF
وثيقة تُثبت أن البضائع (مثل السلع القابلة للتلف) كانت في حالة جيدة وقت الفحص، وعادةً ما تصدر قبل الشحن مباشرة.	شهادة الفحص	COI
شهادة التأمين هي وثيقة تصدر عن شركة التأمين لتُثبت امتلاكك لتأمين تجاري.	شهادة التأمين	CINS
	شهادة المنشأ	COO
عقد المبيعات، والمعروف أيضًا باسم عقد بيع البضائع، وهو وثيقة مُبرمة بين المشتري الذي يريد شراء البضائع، والبائع الذي يمتلك هذه البضائع ويريد بيعها.	العقد	CON

	الخطاب التعريفي	CVR
عندما يُكَلَّف الشاحن ناقل البضائع بنقل شحنة بضائع خطيرة، فإنهما يقدمان طلب بضائع خطيرة أو طلب شحن بضائع خطيرة.	طلب البضائع الخطرة	DGR
إشعار التسليم هو مستند من مُستلِم، أو مالك، أو وكيل نقل الشحنة التابع له الذي يأمر ببدء نقل البضائع إلى طرف آخر.	إشعار التسليم	DN
أذن التسليم (المختصر D / O) هو مستند من المرسل إليه أو مالك أو وكيله للشحن الناقل الذي يأمر بالإفراج عن النقل من البضائع إلى طرف آخر	إذن التسليم	DORD
	مسودة بوليصة الشحن	DBL
	شهادة تحركات يورو-1	EURI
	إقرار تصدير	EXPD
يوضِّح «ضمان المنشأ» بلد المنشأ للمنتج، ويوفر معلومات للعملاء حول مصدر المنتجات.	ضمان المنشأ	GOO
	شهادة الحلال	HAL
	شهادة صحية	COH
	بوليصة الشحن الجوي الصادرة عن وكيل شحن	HAWB
	بوليصة الشحن البحري الصادرة عن وكيل شحن	HBL
	بوليصة تأمين	INSU
	فاتورة	INV
تسمح لك الفوترة حسب الاستخدام إصدار فواتير للعملاء عن الرسوم المتكبدة أثناء دورة الفوترة. ويمكن أن تكون هذه الرسوم ناتجة عن الاستخدام، أو عمليات الشراء لمرة واحدة، أو التوزيع، أو بعض المبالغ الأخرى غير الناتجة عن اشتراك العميل.	فاتورة - بضائع مُقاسة حسب الاستخدام	INVMG
	خطاب الاعتماد	LC
	ورقة بيانات سلامة المواد	MSDC
	بوليصة الشحن البحري القابلة للتفاوض (التبديل)	NEG
	إشعار	NOTE

	قائمة التعبئة	PL
	شهادة الصحة النباتية	PSC
	الفاتورة الأولية	PROI
	بوليصة الشحن البري عبر السكك الحديدية/ الاتفاقية الإلكترونية للنقل الدولي للبضائع بطريق البر (eCIM)	CIM
يصدر مستند طلب الدفع استجابةً لاستلام فاتورة للبضائع أو الخدمات المطلوبة من البائع والمذكورة في أمر الشراء.	طلب الدفع	PYRQ
	بوليصة الشحن البري eCMR	CMR
	بوليصة الشحن البحري	SWB
تعليمات الشحن هي مستند يقدمه العميل إلى الناقل، ويحتوي على تفاصيل البضائع التي سيجري شحنها ومتطلبات نقلها المادي.	تعليمات الشحن	SHPI
	تصريح الإفراج عن الشحنة المرسل بالتلصق	TLX
	شهادة السفينة	VES
	شهادة صحية بيطرية	COV
	ضمان	WRTY

تُرسل معظم المستندات بصيغة «PDF». ومع ذلك، نظرًا لأن الفاتورة التجارية، وبياناتها المنظمة الجوهرية، تشكل ركيزة أساسية لعملية تخلص سريعة وآمنة، فمن الضروري استلام بيانات الفاتورة المُفضَّلة من المُصدِّر مباشرة. وبالتالي، لكل فاتورة تجارية صادرة، يجب على المُصدِّر تحميل ملفين، وهما:

١. ملف بصيغة PDF للفاتورة التجارية.

٢. الفاتورة التجارية بتنسيق البيانات المُنظمة (إما في شكل ملف إكسل، أو بصيغة xml)

وتركز الأقسام التالية على وصف الطرق المختلفة المتاحة لإرسال البيانات المُنظمة للفاتورة التجارية.

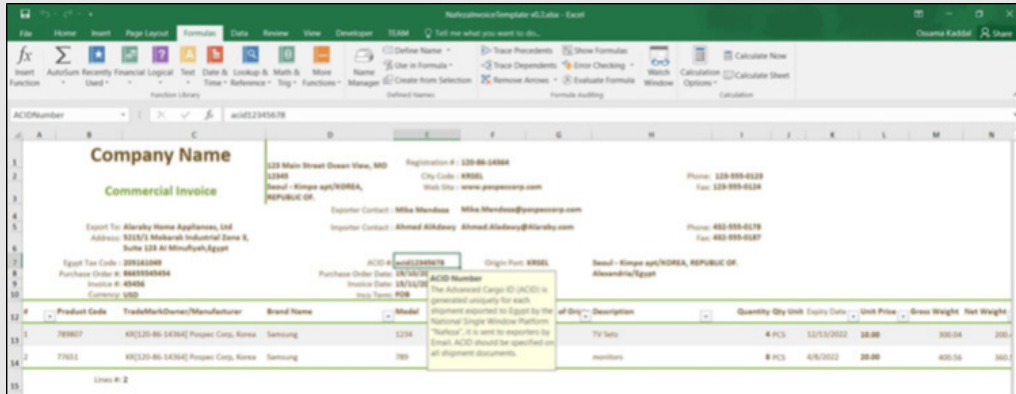
## ٢-٤-١ إرسال الفاتورة التجارية في ملف بصيغة إكسل

يمكن لمنصة «نافذة» استلام الفاتورة التجارية في ملف إكسل بصيغة معينة. وعلى المُصدِّرين اتباع هذه الخطوات البسيطة لاستخدام هذا الملف:

١. قم بتنزيل الملف المرفوع على الرابط:

<https://www.nafeza.gov.eg/en/download-center/156?page=1&perpage=6&q=invoice>

وهو ملف من ملفات النماذج الجاهزة على منصة «نافذة»



Product Code	TradeMark/Brand/Manufacturer	Brand Name	Model	Qty	Description	Qty Unit	Expiry Date	Unit Price	Gross Weight	Net Weight
789807	40(20-86-54364) Pepper Corp. Korea	Samjung	5234	4	TV Sets	PCS	11/13/2012	18.00	300.04	290.1
77621	40(20-86-54364) Pepper Corp. Korea	Samjung	199	8	speakers	PCS	4/7/2012	28.00	400.16	381.1

٢. أعد تصميم القالب وفقاً لاحتياجاتك، وأدرج شعار شركتك، وترجم المسميات إلى لغتك المحلية إذا تتطلب الأمر... وما إلى ذلك.

ملاحظة: تعتمد منصة نافذة على «الأسماء المعرفة أو (Defined Names)» لقراءة القيم من ملف الفاتورة بصيغة إكسل، على سبيل المثال: الاسم المعروف «ACID Number» هو الاسم المستخدم للخلية (EV). وبالتالي، يمكنك إعادة تصميم النموذج بالكامل وتغيير جميع المسميات، وستظل «نافذة» قادرة على الوصول إلى قيم فاتورتك التجارية. ويرجى استخدام مربع الحوار «إدارة الأسماء» في إكسل، ضمن علامة التبويب «الصيغ»، لتحديد الأسماء المعرفة التي تستخدمها «نافذة».

٣. لكل فاتورة أو بيانات تجارية، أدخل القيم في إكسل، واحفظها بصيغة PDF

٤. سجّل الدخول إلى حسابك في منصة كارجو إكس، وافتح مجلد الرقم التعريفي للشحنة بنظام التسجيل المسبق للشحنات (ACID)

٥. قم بتحميل ملف إكسل وسمه بـ (INV)، وقم بتحميل ملف PDF وسمه بـ (INV)

٦. أرسل مجلد ACID.

## ٢-٤-٢ إرسال الفاتورة التجارية في ملف بصيغة XML

تسمح منصة «نافذة» للمُصدِّرين بإرسال فواتيرهم التجارية بصيغة XML عبر منصة «كارجو إكس». بحيث يُمثل كل ملف XML فاتورة تجارية واحدة لمُصدِّر واحد. وتجدر الإشارة إلى أن بيان التسجيل المُسبق للشحنات، يمكن أن يحتوي على فواتير تجارية متعددة.

تتبع منصة «نافذة» مواصفات الفاتورة الإلكترونية وفقاً لمواصفات مركز الأمم المتحدة لتيسير التجارة والأعمال الإلكترونية (UN/CEFACT) المسمى [نموذج البيانات المرجعية لسلسلة التوريد - SCRDM].

وهذه الفاتورة متعددة القطاعات عبارة عن فاتورة تحمل أقصى حد من البيانات التي تغطي قطاعات متعددة، وأنواع متعددة من السلع، وتسمى (CII) اختصاراً.

وللحصول على مزيد من المعلومات حول الفاتورة متعددة القطاعات، يرجى زيارة الرابط الآتي:

<https://unece.org/trade/uncefact/e-invoice>

وللاطلاع على الدليل الكامل لكيفية استخدام صيغ XML للتكامل مع منصة «نافذة»، يرجى الرجوع إلى الملحق (أ): تكامل صيغ XML مع منصة «نافذة».

## ٢-٤-٣ إرسال الفواتير التجارية – وسائل أخرى

في حال لم يكن أي مما سبق خياراً مقبولاً للمُصدِّر، فستوفر الشركة المصرية لتكنولوجيا التجارة الإلكترونية طريقتين مختلفتين.

خدمة تحويل ملفات PDF إلى نماذج Excel الخاصة بمنصة «نافذة».

### خدمة تحويل ملفات PDF إلى نماذج Excel الخاصة بمنصة «نافذة»

للمُصدِّرين الذين لا يستطيعون استخدام الطول المذكورة أعلاه، لأي سبب من الأسباب، توفر الشركة المصرية لتكنولوجيا التجارة الإلكترونية حلاً نهائياً لا يتطلب سوى ملف بصيغة PDF للفاتورة التجارية.

ويعتمد هذا الحل على تقنية تعلم الآلة (الذكاء الاصطناعي)، وتقنيات التعرف الضوئي على الأحرف (OCR) لتحديد تخطيط فاتورة المُصدِّر، وقراءة القيم، وتحويل الفاتورة بأكملها إلى صيغة إكسل المطلوبة.

وللحصول على مزيد من المعلومات حول هذه الخدمة، يرجى زيارة العنوان أدناه:

<https://portal.bizdocconvert.com>

## ٣. تكامل ملفات XML مع منصة «نافذة»

يُشكّل هذا الملحق دليلًا تنفيذيًا لكيفية استخدام ملفات XML من أجل التكامل مع «نافذة».

كما هو موضح في القسم ٢-٢-١ [تحميل تفاصيل ما قبل الشحن للمُصدّر كملف بصيغة XML, تعتمد «نافذة» على المواصفات التالية وفقًا لمواصفات مركز الأمم المتحدة لتيسير التجارة والأعمال الإلكترونية (UN/CEFACT) المسمى [نموذج البيانات المرجعية لسلسلة التوريد - SCRDM].

١. مواصفات الفاتورة متعددة القطاعات (CII).

٢. مواصفات خطأ تطبيق النطاقات المتعددة، ومواصفات عملية الإقرار.

وللحصول على مزيد من المعلومات حول مواصفات الفاتورة متعددة القطاعات (CII), يرجى تنزيل هذا الملف:

[https://unece.org/fileadmin/DAM/uncefact/BRS/BRS\\_CII\\_v2.0.6.pdf](https://unece.org/fileadmin/DAM/uncefact/BRS/BRS_CII_v2.0.6.pdf)

وللحصول على مزيد من المعلومات حول خطأ تطبيق النطاقات المتعددة ومواصفات عملية الإقرار, يُرجى تنزيل هذا الملف:

[https://unece.org/sites/default/files/2021-01/BRS-CDAError\\_AcknowledgementProcess.pdf](https://unece.org/sites/default/files/2021-01/BRS-CDAError_AcknowledgementProcess.pdf)

يجب على المُصدّرين الذين يهدفون إلى تبسيط عملية طلب الرقم التعريفي للشحنة بنظام التسجيل المسبق للشحنات (ACID) تعديل أنظمتهم المؤتمتة لمعالجة هيكل (هايكل) XML الثلاثة الآتية:

١. تحميل بيانات ما قبل الشحن للمُصدّر على منصة «نافذة».

٢. استلام الرقم التعريفي للشحنة بنظام التسجيل المسبق للشحنات (ACID) من منصة «نافذة».

٣. إرسال الفواتير التجارية إلى منصة «نافذة».

### أ- ١ تحميل بيانات ما قبل الشحن للمُصدّر على منصة «نافذة»

تسمح «نافذة» لأي مستورد مسجل بتحميل تفاصيل ما قبل الشحن للمُصدّر كملف XML على النحو الموضح في الجدول الآتي:

المواصفات الواردة في الجدول أدناه هي مجموعة فرعية من الجدول ١-١: قائمة متطلبات الأعمال لمطابقة مواصفات المتطلبات [RSM] لإرسال فاتورة تجارية إلكترونية، وهي المواصفات الصادرة عن مركز الأمم المتحدة لتيسير التجارة والأعمال الإلكترونية (UN/CEFACT) في ٩ يناير ٢٠١٧، وللحصول على مزيد من المعلومات، يرجى زيارة الرابط التالي:

[https://unece.org/DAM/uncefact/RSM/RSM\\_CII\\_CCBDA\\_CrossIndustryInvoice\\_v1.0.pdf](https://unece.org/DAM/uncefact/RSM/RSM_CII_CCBDA_CrossIndustryInvoice_v1.0.pdf)



الاسم	الوصف	أمثلة/ ملاحظات على المطابقة (Mapping)	المطابقة مع أسماء الإدخالات بالمسرد	اجباري اختياري
مُعزّف الفاتورة	كود تعريفي مُميّز لهذه الفاتورة.	المسار الكامل بملف XML: Exchanged Document. ID	Exchanged_ Document Identification. Identifier	اجباري
تاريخ الإصدار	التاريخ، أو الوقت، أو التاريخ، أو أي صيغة توقيت أخرى تُعبّر عن تاريخ صدور هذه الفاتورة.	المسار الكامل بملف XML: Exchanged Document Issue Date Time	Exchanged_ Document Issue. Date Time	اجباري
كود نوع المستند	كود يُحدد نوع الفاتورة	نوع الفاتورة، مثال: فاتورة أولية لا تستخدم (فاتورة تجارية) المسار الكامل بملف XML: Exchanged Document Type Code	Exchanged_ Document Type. Code	اجباري
البائع	معلومات الجهة شاملة تفاصيل البائع.	فقط عناصر البيانات التالية إلزامية: Trade_ Address. Country - Identifier Trade_ Party - Identification Identifier Identification Scheme Identifier المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Applicable Header Trade Agreement. Seller Trade Party	Header_ Trade Agreement SellerTrade_ Party	اجباري
المشتري	معلومات الجهة شاملة تفاصيل المشتري.	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Applicable Header Trade Agreement. Buyer Trade Party	Header_ Trade Agreement. Buyer Trade_ Party	اجباري

اجباري	Header_ Trade Agreement. ApplicableTrade_ Delivery Terms	تتضمن إشارة إلى لمصطلحات التجارة الدولية (إنكوتيرم) المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Applicable Header Trade Agreement. Applicable Trade Delivery Terms	معلومات الجهة شاملة تفاصيل شروط التسليم والمكان في حال كان ذا صلة بشروط التسليم.	شروط التسليم
اجباري	Trade Settlement Header_ Monetary Summation. Grand Total. Amount	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Applicable Header Trade Settlement. Specified Trade Settlement Header Monetary Summation. Grand Total Amount	القيمة النقدية التي تُشكل إجمالي الفاتورة التي تُحسب تسوية المعاملة بناءً عليها.	المبلغ الإجمالي
اجباري	Trade Settlement Header Monetary Summation. Line Total. Amount	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Applicable Header Trade Settlement. Specified Trade Settlement Header Monetary Summation. Line Total Amount	القيمة النقدية التي تُشكل إجمالي بنود الفاتورة التي تُحسب تسوية المعاملة بناءً عليها.	المبلغ الإجمالي لبنود الفاتورة
اختياري	Trade Settlement Header_ Monetary Summation. Allowance Total. Amount	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Applicable Header Trade Settlement. Specified Trade Settlement Header Monetary Summation. Allowance Total Amount	القيمة النقدية التي تُشكل إجمالي المسموحات التي تُحسب تسوية المعاملة بناءً عليها.	إجمالي مبلغ المسموحات في الفاتورة

اختياري	Trade Settlement Header _ Monetary Summation. Charge Total. Amount	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Applicable Header Trade Settlement. Specified Trade Settlement Header Monetary Summation. Charge Total Amount	القيمة النقدية التي تُشكل إجمالي المصروفات التي تُحسب تسوية المعاملة بناءً عليها.	إجمالي مبلغ المصروفات بالفاتورة
اجباري	Header_ Trade Settlement. Invoice_ Applicable. Trade_ Currency Exchange	المسار الكامل بملفات XML: Supply Chain Trade Transaction. Applicable Header Trade Settlement. Invoice Currency Code	اسم أو رمز الوحدة النقدية المستخدمة في حسابات فاتورة.	عملة الفاتورة
<b>قسم البنود</b>				
اجباري	Document Line_ Document. Line. Identifier	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Associated Document Line Document Line ID	الرقم المرجعي المُميّز الذي قدمه المُصدّر لتمييز بند داخل فاتورة	رقم البند بالفاتورة
اجباري	Supply Chain_ Trade Line Item. Description	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Specified Trade Product. Description	نص يوضع وصفًا محددًا للسلعة	وصف البند
اجباري	Line_ Trade Delivery. Billed. Quantity	XML: المسار الكامل بملف Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Specified Line Trade Delivery. Billed Quantity	الكمية المفوترة لتسليم هذه الصفة	الكمية المفوترة

اختياري	Line_ Trade Delivery. Gross Weight. Measure	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Specified Line Trade Delivery. Gross Weight Measure	وزن البضائع شاملاً وزن مواد التغليف، ومن دون وزن تجهيزات الشاحن الخاصة ببنود الفاتورة	الوزن الإجمالي
اختياري	Line_ Trade Delivery. Net Weight. Measure	XML: المسار الكامل بملف Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Specified Line Trade Delivery. Net Weight Measure	وزن البضائع نفسها من دون أي تغليف. (الوزن الصافي) لبنود الفاتورة	الوزن الصافي
اجباري	Trade_ Product. Origin. Trade_ Country	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Specified Trade Product. Origin Trade Country	بلد منشأ هذا المنتج التجاري.	بلد المنشأ
اجباري	Trade_ Product. Designated. Product_ Classification	تحديد تصنيف المنتج (المنتجات) التجارية، مثل الرموز المنسقة الجمركية (HS) التصنيف العالمي للسلع (GPS) التصنيف الصناعي القياسي الدولي (ISIC) XML: المسار الكامل بملف Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Specified Trade Product. Designated Product Classification	تصنيف منتج مخصص لهذا المنتج التجاري.	التصنيف

اجباري	Trade Settlement Line _ Monetary Summation. Line Total. Amount	لمسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Specified Line Trade Settlement. Specified Trade Settlement Line Monetary Summation. Line Total Amount	المبلغ الإجمالي لبنود الفاتورة، وهو مجموع مبالغ بنود الفاتورة، ومبالغ المسموحات/ المصرفات الخاصة ببنود الفاتورة، ومبالغ الضريبة/ الرسوم.	المبلغ الإجمالي لبنود الفاتورة
اختياري	Line _ Trade Settlement. Specified. Trade _ Allowance Charge	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Specified Line Trade Settlement. Specified Trade Allowance Charge. Actual Amount	القيمة النقدية التي تُشكّل إجمالي مسموحات ومصرفات بنود الفاتورة التي تُحسب تسوية المعاملة بناءً عليها.	المبلغ الإجمالي للمسموحات/ المصرفات الخاصة ببنود الفاتورة
اجباري	Trade Settlement Line _ Monetary Summation. Line Total. Amount	XML: المسار الكامل بملف Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Specified Line Trade Settlement. Specified Trade Settlement Line Monetary Summation. Line Total Amount	القيمة النقدية لمبلغ بنود الفاتورة، من دون كافة المسموحات والمصرفات المتعلقة ببنود الفاتورة وقبل حساب أي ضرائب أو رسوم.	مبلغ بنود الفاتورة
اختياري	Line _ Trade Agreement. Net Price_ Product. Trade_ Price	XML: المسار الكامل لملف Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Specified Line Trade Agreement. Net Price Product Trade Price Amount	يشمل مبلغ السعر، ونوع السعر، والكمية الأساسية، فترة الصلاحيّة، مؤشر عدم فرض رسوم، وما إلى ذلك.	تفاصيل السعر لإجمالي السعر

## ملاحظات مهمة :

- يُمثل كل ملف XML واحد تفاصيل ما قبل الشحن لمُصدّر واحد.
- يجب أن يكون المُصدّر (البائع) مُسجلاً على منصة «كارجو- إكس» قبل تحميل أي من ملفات XML تخصه على منصة «نافذة».
- يجب أن يحتوي طلب التسجيل المسبق للشحنات على تفاصيل ما قبل الشحن لمُصدّر واحد على الأقل قبل تقديمه.
- يمكن فقط للمستوردين المحليين المسجلين أو وسطائهم تقديم طلب التسجيل المسبق للشحنات بعد تحميل ملف أو أكثر من ملفات XML. كما هو مذكور في القسم ٢-٢ [إرسال تفاصيل ما قبل الشحن للمستورد]. ونظرًا لتعقيد القرارات الحكومية والاستثناءات المرتبطة بها , يمكن فقط للمستورد / الوسيط المحلي المتمتع بخبرة كافية قراءة القرارات واختيار الاستثناء المناسب. وهذا هو السبب الرئيسي وراء وضع تصميم يُركز على المستخدم، لهذه العملية، ولن يكون من المناسب أبدًا أن تُستخدم عملية مؤتممة بالكامل تُجرى بين نظامين.
- يمكن فقط للمستورد المسجل أو وسيطه تحميل ملفات XML متعددة من مُصدّرين مختلفين.
- يمكن تحميل ملف واحد فقط لكل مُصدّر ضمن كل طلب واحد للتسجيل المسبق للشحنات.
- أثناء عملية التحميل، تتولى منصة «نافذة» دمج صفوف تفاصيل ما قبل الشحن في صف واحد بناءً على بلد المنشأ وتصنيف الرموز المنسقة الجمركية (HS). وهذا، في الأساس، عملية داخلية لتعزيز عمل برنامج «التحقق من القواعد الجمركية»، الذي يستخدم القواعد الحكومية على أساس هذين العمودين.
- تجدر الإشارة إلى أن برنامج «التحقق من القواعد الجمركية» الحالي له حد أقصى للتقييم، يبلغ ٢٠٠ صف (تُدرج تصنيفات مختلفة من الرموز المنسقة الجمركية (HS) من بلدان منشأ المختلفة). وسيجري تطوير برنامج «تحقق من القواعد الجمركية» مُحسّن ومُحدّث من دون الحد الأقصى المذكور أعلاه، ليكون جاهزًا للخضوع للاختبار من قبل مصلحة الجمارك المصرية بحلول نهاية يونيو ٢٠٢٢.
- لذا، يمكن لنظام المُصدّر إرسال إما تفاصيل ما قبل الشحن الكاملة للفاتورة الأولية، أو يمكنه دمج تفاصيلها بناءً على بلد المنشأ وكود تصنيف الرموز المنسقة الجمركية (HS). في كلتا الحالتين، ستتولى نافذة دمج الإدخالات بلغة XML، بحيث توجد صفوف مخصصة وفقاً لبلاد المنشأ، ووفقاً لأكواد تصنيف الرموز المنسقة الجمركية. وفي جميع الأحوال، لن تقبل منصة «نافذة» أي ملف XML ينتج عنه أكثر من ٢٠٠ صف بعد الدمج.



## ٢-أ استلام الرقم التعريفي للشحنة بنظام التسجيل المسبق للشحنات من منصة «نافذة»

عقب إصدار الرقم التعريفي للشحنة بنظام التسجيل المسبق للشحنات بناءً على طلب بإصداره، تُعد منصة «نافذة» رسالة إشعار بلغة XML، على النحو الموضح في الجدول أدناه، اعتماداً على مواصفات خطأ تطبيق النطاقات المتعددة، ومواصفات عملية الإقرار المذكورين آنفاً في هذا الملحق:

الاسم	متطلبات العمل	أمثلة/ ملاحظات على المطابقة (Mapping)	المطابقة مع أسماء الإدخالات بالمسرد	اجباري اختياري
الرقم التعريفي	رقم تعريفي فريد لهذا المستند.	رقم تعريفي فريد لرسالة الإخطار هذه يصدر عقب إصدار رقم تعريفي للشحنة بنظام التسجيل المسبق للشحنات (ACID). المسار الكامل بملف XML: ExchangedDocument.ID	Exchanged_Document. Identification. Identifier	اجباري
تاريخ ووقت الإصدار	التاريخ، أو الوقت، أو التاريخ، أو أي صيغة توقيت أخرى تُعبّر عن تاريخ صدور هذا المستند.	تاريخ ووقت صدور رسالة الإخطار. المسار الكامل بملف XML: Exchanged Document. Issue Date Time. Date Time String	Exchanged_Document. Issue. Date Time	اجباري
كود نوع المستند	كود يُحدد نوع المستند.	المسار الكامل بملف XML: Exchanged Document. Type Code	Exchanged_Document. Type. Code	اختياري
الراسل	الطرف الذي يُرسل هذا المستند المتبادل.	المسار الكامل بملف XML: Exchanged Document. Sender Trade Party	Exchanged_Document. Sender. Trade_Party	اجباري
جهة الإصدار	الطرف الذي يُصدر هذا المستند المتبادل.	مصلحة الجمارك المصرية المسار الكامل بملف XML: Exchanged Document. Issuer Trade Party	Exchanged_Document. Issuer. Trade_Party	اجباري

اختياري	Exchanged_ Document. Included. Note	المسار الكامل بملف XML: Exchanged Document. Included Note	إخطار متضمني هذا المستند المتبادل.	الإخطار
<b>مستندات الإقرار</b>				
اجباري	Acknowledgement_ Document. Identification. Identifier	الرقم التعريفي الفريد للشحنة بنظام التسجيل المسبق للشحنات الذي تُصدره «نافذة» لتمييز هذه الشحنة. المسار الكامل بملف XML: Acknowledgement Document. ID	المُعزّف الفريد لمستند الإقرار هذا.	مُعزّف الإقرار
اجباري	Acknowledgement_ Document. Issue. Date Time	وقت وتاريخ صدور الرقم التعريفي للشحنة بنظام التسجيل المسبق للشحنات (ACID). المسار الكامل بملف XML: Acknowledgement Document. Issue Date Time	التاريخ، أو الوقت، أو التاريخ، أو أي صيغة توقيت أخرى تُعبّر عن تاريخ صدور مستند الإقرار هذا.	تاريخ ووقت الإصدار
<b>المستندات المرجعية</b>				
اجباري	Referenced_ Document. Issuer Assigned_ Identification. Identifier	مثال: رقم الفاتورة الأولية المسار الكامل بملف XML: Acknowledgement Document. Reference Referenced Document. Issuer Assigned ID	الرقم التعريفي الفريد الموضوع من جهة الإصدار لهذا المستند المرجعي.	الرقم التعريفي المُعين من جهة الإصدار للمستند المرجعي
اجباري	Referenced_ Document. Type. Code	مثال: فاتورة أولية أو أي نوع آخر بخلاف الفاتورة التجارية المسار الكامل بملف XML: Acknowledgement Document. Reference Referenced Document. Type Code	الكود الذي يُحدد نوع مرجع هذا المستند المرجعي	كود نوع المستند المرجعي

اجباري	Referenced_ Document. Formatted_ Issue. Date Time	مثال: تاريخ صدور الفاتورة الأولية XML: المسار الكامل بملف Acknowledgement Document. Reference Referenced Document. Formatted Issue Date Time	تاريخ، أو تاريخ ووقت صدور هذا المستند المرجعي.	تاريخ إصدار المستند المرجعي
--------	---	--	---	-----------------------------------

## ملاحظات مهمة :

- كل ملف إخطار واحد أو رسالة واحدة تحتوي على تفاصيل ما قبل الشحن (فاتورة أولية) لمُصدِّر واحد فقط.
- تُصدر منصة «نافذة» الرسالة المذكورة أعلاه آلياً عقب إصدار الرقم التعريفي للشحنة بنظام التسجيل المسبق للشحنات (ACID).

## أ-٣ إرسال الفاتورة التجارية إلى منصة «نافذة»

على النحو الموضح في القسم ٢-٤-٢ [إرسال الفاتورة التجارية كملف XML]، عندما يرسل المُصدِّر فاتورته التجارية في ملف بصيغة XML عبر منصة «كارجو إكس»، فسوف تُعالج منصة «نافذة» أي ملف XML من نوع INV أو INVMG. ويرد وصف ملف XML في الجدول التالي:

والمواصفات الواردة في الجدول أدناه هي مجموعة فرعية من الجدول ١-١: قائمة متطلبات الأعمال لمطابقة مواصفات المتطلبات [RSM] لإرسال فاتورة تجارية إلكترونية، وهي المواصفات الصادرة عن مركز الأمم المتحدة لتيسير التجارة والأعمال الإلكترونية (UN/CEFACT) في ٩ يناير ٢٠١٧، وللحصول على مزيد من المعلومات، يرجى التفضّل بزيارة الرابط التالي:

[https://unece.org/DAM/uncefact/RSM/RSM\\_CII\\_CCBDA\\_CrossIndustryInvoice\\_v1.0.pdf](https://unece.org/DAM/uncefact/RSM/RSM_CII_CCBDA_CrossIndustryInvoice_v1.0.pdf)

الاسم	متطلبات العمل	مثال / ملاحظات المواءمة (Mapping)	المطابقة مع أسماء الإدخالات بالمسرد	اجباري اجباري
مُعزّف الفاتورة	كود تعريفي مُميّز لهذه الفاتورة.	المسار الكامل بملف XML: Exchanged Document. ID	Exchanged_ Document. Identification. Identifier	اجباري
تاريخ الإصدار	التاريخ، أو الوقت، أو التاريخ، أو أي صيغة توقيت أخرى تُعبّر عن تاريخ صدور هذه الفاتورة.	المسار الكامل بملف XML: Exchanged Document Issue Date Time	Exchanged_ Document Issue. Date Time	اجباري
كود نوع المستند	كود يُحدد نوع الفاتورة	تحديد نوع الفاتورة، مثال: فاتورة تجارية فاتورة أولية المسار الكامل بملف XML: Exchanged Document. Type Code	Exchanged_ Document. Type. Code	اجباري
البائع	معلومات الجهة شاملة تفاصيل البائع.	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Applicable Header Trade Agreement. Seller Trade Party	Header_ Trade Agreement. Seller. Trade_ Party	اجباري
المشتري	معلومات الجهة شاملة تفاصيل المشتري.	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Applicable Header Trade Agreement. Buyer Trade Party	Header_ Trade Agreement. Buyer. Trade_ Party	اجباري
شروط التسليم	معلومات الجهة شاملة تفاصيل شروط التسليم والمكان في حال كان ذا صلة بشروط التسليم.	تتضمن إشارة إلى مصطلحات التجارة الدولية ((إنكوتيرم المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Applicable Header Trade Agreement. Applicable Trade Delivery Terms	Header_ Trade Agreement. Applicable. Trade_ Delivery Terms	اجباري

مشروط	Trade Settlement Header_ Monetary Summation. Grand Total. Amount	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Applicable Header Trade Settlement. Specified Trade Settlement Header Monetary Summation. Grand Total Amount	القيمة النقدية التي تُشكّل إجمالي الفاتورة التي تُحسب تسوية المعاملة بناءً عليها.	المبلغ الإجمالي
اجباري	Trade Settlement Header_ Monetary Summation. Line Total. Amount	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Applicable Header Trade Settlement. Specified Trade Settlement Header Monetary Summation. Line Total Amount	القيمة النقدية التي تُشكّل إجمالي بنود الفاتورة التي تُحسب تسوية المعاملة بناءً عليها.	المبلغ الإجمالي لبنود الفاتورة
اختياري	Trade Settlement Header_ Monetary Summation. Allowance Total. Amount	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Applicable Header Trade Settlement. Specified Trade Settlement Header Monetary Summation. Allowance Total Amount	القيمة النقدية التي تُشكّل إجمالي المسموحات التي تُحسب تسوية المعاملة بناءً عليها.	إجمالي مبلغ المسموحات في الفاتورة
اختياري	Trade Settlement Header_ Monetary Summation. Charge Total. Amount	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Applicable Header Trade Settlement. Specified Trade Settlement Header Monetary Summation. Charge Total Amount	القيمة النقدية التي تُشكّل إجمالي المصروفات التي تُحسب تسوية المعاملة بناءً عليها.	إجمالي مبلغ المصروفات بالفاتورة

اجباري	Header_ Trade Settlement. Invoice_ Applicable. Trade_ Currency Exchange	المسار الكامل بملفات XML: Supply Chain Trade Transaction. Applicable Header Trade Settlement. Invoice Currency Code	اسم أو رمز الوحدة النقدية المستخدمة في حسابات فاتورة.	عملة الفاتورة
<b>قسم البنود</b>				
اجباري	Document Line_ Document. Line. Identifier	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Associated Document Line Document Line ID	الرقم المرجعي الفُميز الذي قدمه المُصدّر لتمييز بند داخل فاتورة	رقم البند بالفاتورة
اجباري	Supply Chain_ Trade Line Item. Description	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Specified Trade Product. Description	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Specified Trade Product. Description	وصف البند
اجباري	Line_ Trade Delivery. Billed. Quantity	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Specified Line Trade Delivery. Billed Quantity	وصف الكمية المفوترة لتسليم هذه الصفقة	الكمية المفوترة
اختياري	Line_ Trade Delivery. Gross Weight. Measure	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Specified Line Trade Delivery. Gross Weight Measure	وزن البضائع شاملًا وزن مواد التغليف، ومن دون وزن تجهيزات الشاحن الخاصة ببنود الفاتورة	الوزن الإجمالي



اختياري	Line_ Trade Delivery. Net Weight. Measure	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Specified Line Trade Delivery. Net Weight Measure	وزن البضائع نفسها من دون أي تغليف. (الوزن الصافي) لبنود الفاتورة	الوزن الصافي
اجباري	Trade_ Product. Origin. Trade_ Country	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Specified Trade Product. Origin Trade Country	بلد منشأ هذا المنتج التجاري.	بلد المنشأ
مشروط	Trade_ Product. Identification. Identifier	رقم المنتج من البائع المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Specified Trade Product. Seller Assigned ID	رقم مُميِّز لهذا المنتج التجاري.	الرقم التعريف المُعين من البائع
مشروط	Trade_ Product. Global_ Identification. Identifier	رمز دولي للمنتج such as GSI's GTIN XML full path: Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Specified Trade Product Brand Owner Trade Party. Global ID	مُعرِّف عالمي مميِّز لهذا المنتج التجاري.	التصنيف العالمي

اختياري	Trade_ Product. Model_ Identification. Identifier	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Specified Trade Product. Applicable Product ملاحظة خاصة القيمة المعينة للوصف «Model ID» يشمل كود القيمة رمز الكود، على سبيل المثال «A3211»	فُعَرِّف مميِّز لموديل هذا المنتج التجاري.	الرقم التعريفى للموديل
اختياري	Trade_ Product. Batch_ Identification. Identifier	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Specified Trade Product. Applicable Product ملاحظة خاصة القيمة المعينة للوصف « Batch ID» يشتمل كود القيمة على الرقم التعريفى للمجموعة	فُعَرِّف المجموعة لهذا المنتج التجاري.	الرقم التعريفى للمجموعة
اجباري	Trade_ Product. Brand_ Name. Text	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Specified Trade Product. Brand Name	اسم العلامة التجارية، فُعَبِّر عنه في صورة نص، لهذا المنتج التجاري.	اسم العلامة التجارية
اجباري	Trade_ Product. Brand Owner. Trade_ Party	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Specified Trade Product Brand Owner Trade Party	الطرف الذي يملك العلامة التجارية لهذا المنتج التجاري.	مالك العلامة التجارية

اختياري	Trade_ Product. Trade_ Name. Text	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Specified Trade Product. Name	اسم تجاري، مُعبّر عنه في صورة نص، لهذا المنتج التجاري	الاسم التجاري
اجباري	Trade_ Product. Description. Text	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Specified Trade Product. Description	وصف نصي لهذا المنتج التجاري.	الوصف
اجباري	Trade_ Product. Designated. Product_ Classification	تحديد تصنيف المنتج (المنتجات) التجارية، مثل الرموز المنسقة الجمركية (HS) التصنيف العالمي للسلع (GPS) التصنيف الصناعي (ISIC) القياسي الدولي المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Specified Trade Product. Designated Product Classification. Class Code	تصنيف منتج مخصص لهذا المنتج التجاري.	التصنيف

اجباري	Trade Settlement Line _ Monetary Summation. Line Total. Amount	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Specified Line Trade Settlement. Specified Trade Settlement Line Monetary Summation. Line Total Amount	المبلغ الإجمالي لبنود الفاتورة، وهو مجموع مبالغ بنود الفاتورة، ومبالغ المسموحات/ المصرفوات الخاصة ببنود الفاتورة، ومبالغ الضريبة/ الرسوم.	المبلغ الإجمالي لبنود الفاتورة
اختياري	Line_ Trade Settlement. Specified. Trade_ Allowance Charge	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Specified Line Trade Settlement. Specified Trade Allowance Charge. Actual Amount	القيمة النقدية التي تشكّل إجمالي مسموحات ومصرفوات بنود الفاتورة التي تُحسب تسوية المعاملة بناءً عليها.	المبلغ الإجمالي للمسموحات/ المصرفوات الخاصة ببنود الفاتورة
اجباري	Trade Settlement Line _ Monetary Summation. Line Total. Amount	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Specified Line Trade Settlement. Specified Trade Settlement Line Monetary Summation. Line Total Amount	القيمة النقدية لمبلغ بنود الفاتورة، من دون كافة المسموحات والمصرفوات المتعلقة ببنود الفاتورة وقبل حساب أي ضرائب أو رسوم.	مبلغ بنود الفاتورة
اختياري	Line_ Trade Agreement. Net Price_ Product. Trade_ Price	المسار الكامل لملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Specified Line Trade Agreement. Net Price Product Trade Price	يشمل مبلغ السعر، ونوع السعر، والكمية الأساسية، فترة الصلاحية، مؤشر عدم فرض رسوم، وما إلى ذلك.	تفاصيل السعر لإجمالي السعر

## ملاحظات مهمة :

- يُمثل كل ملف XML واحد تفاصيل ما قبل الشحن لمُصدّر واحد.
- فقط الملفات التي من نوع الفواتير التجارية هي الملفات المقبولة في هذه المرحلة.
- يجب أن يكون المُصدّر (البائع) مُسجلاً على منصة «كارجو- إكس» قبل تحميل أي من ملفات XML تخصه على منصة «نافذة».
- يُطلب من المُصدّر إرسال فاتورته التجارية (INV) بصيغتي PDF وxml, عبر منصة «كارجو إكس».
- أعلنت مصلحة الجمارك أن تغييرات الرموز المنسقة الجمركية (HS) (يحد أقصى 6 أرقام) و/أو بلد المنشأ عن التفاصيل الواردة في وقت سابق ضمن التفاصيل الموضحة لما قبل الشحن، هي تغييرات غير مقبولة. وهذا يعني أن الفواتير التجارية التي تشمل كود (أكواد) تصنيف جديد/جديدة أو كود (أكواد) بلد منشأ جديد/جديدة سوف تُقابل بالرفض. وعلى الرغم من أن هذه السياسة غير مُطبقة بالكامل حالياً، إلا أنه يُرجى مراعاة أنها ستُطبق قريباً.
- يظهر أي خطأ أو تنبيه بشأن ملفات XML أمام المُصدّر على منصة «كارجو إكس» قبل إرساله لمجلد التسجيل المسبق للشحنات (ACI) إلى مصر.
- يمكن إرسال فواتير تجارية متعددة للمُصدّر نفسه إلى ملف واحد للتسجيل المسبق للشحنات عن طريق تحميل ملفين لكل فاتورة تجارية في مجلد التسجيل المسبق للشحنات نفسه.
- ومن المهم ملاحظة أن المُصدّر الواحد يمكنه إرسال فواتير تجارية متعددة بما أنه في مرحلة تفاصيل ما قبل الشحن لم يُسمح له سوى بإجراء معاملة واحدة فقط.
- تستمر منصة «نافذة» في الاحتفاظ بالملف (الملفات) المستلمة - بما في ذلك ملف (ملفات) الفاتورة التجارية بصيغة XML - استناداً إلى الرقم التعريفي للشحنة بنظام التسجيل المسبق للشحنات (ACID) الذي حدده المُصدّر في مجلد التسجيل المصري المسبق للشحنات.
- يُمكن للمُصدّرين إرسال فواتير تجارية جديدة، أو تحديثات للفواتير السابقة، حتى يقدم المستورد ملف التسجيل المسبق للشحنات إلى مصلحة الجمارك. تُرفض جميع تعديلات الفواتير التجارية في حالة وصول البضائع وصدور أمر تسليم للمالك المستحق.
- تعتمد منصة «نافذة» على عنصر البيانات «معرّف الفاتورة» لتحديد فاتورة فريدة لمُصدّر معين. بمعنى آخر، يُستخدم الكود المُميز للمُصدّر (البائع) بالإضافة إلى «معرّف الفاتورة» لمعالجة تحديثات الفواتير التجارية.

## أ-٤ إرسال فواتير تجارية (ملفات إكسل) إلى منصة «نافذة»

على النحو الموضح في القسم ٢-٤-١ [إرسال الفاتورة التجارية كملف إكسل]، عندما يُرسل مُصدِّر فاتورته (فواتيره) التجارية بصيغة ملفات إكسل عبر منصة «كارجو إكس»، فإن الحقول الرئيسية المتضمنة في ملف الإكسل تكون على النحو الموضح في الجدول الآتي:

الاسم	متطلبات العمل	مثال / ملاحظات المواءمة (Mapping)	المطابقة مع أسماء الإدخالات بالمسرد	اجباري اختياري
مُعزّف الفاتورة	كود تعريفي مُميِّز لهذه الفاتورة.	وسم التسمية Invoice Number	# Invoice	اجباري
تاريخ الإصدار	التاريخ، أو الوقت، أو الوقت والتاريخ، أو أي صيغة توقيت أخرى تُعبّر عن تاريخ صدور هذه الفاتورة.	وسم التسمية: Invoice Date	Invoice Date	اجباري
كود نوع المستند	كود يُحدد نوع الفاتورة	تحديد نوع الفاتورة، مثال فاتورة تجارية فاتورة أولية وسم التسمية Invoice Type	Invoice Type	اجباري
البائع	معلومات الجهة شاملة تفاصيل البائع.	وسوم التسمية - Seller Name ▪ Seller Address ▪ Seller City ▪ Seller Code ▪ Seller Contact Email ▪ Seller Contact Name ▪ Seller Country Code ▪ Seller Fax ▪ Seller Phone ▪ Seller Web Site	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Company Name</li> <li>▪ Exporter Company Address</li> <li>▪ Exporter City</li> <li>▪ # Registration</li> <li>▪ Exporter Contact</li> <li>▪ Exporter Contact</li> <li>▪ City Code</li> <li>▪ Fax</li> <li>▪ Phone</li> <li>▪ Web Site</li> </ul>	اجباري

اجباري	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Importing Company Name</li> <li>▪ Importing Company Address</li> <li>▪ Egypt Tax Code</li> <li>▪ Importer Contact Email</li> <li>▪ Importer Contact Name</li> <li>▪ Importing Company Fax</li> <li>▪ Importing Company Phone</li> </ul>	<p>وسوم التسمية</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Seller Name</li> <li>▪ Buyer Name</li> <li>▪ Buyer Address</li> <li>▪ Buyer Code</li> <li>▪ Buyer Contact Email</li> <li>▪ Buyer Contact Name</li> <li>▪ Buyer Fax</li> <li>▪ Buyer Phone</li> </ul>	معلومات الجهة شاملة تفاصيل المشتري.	المشتري
اجباري	Inco Term	تتضمن إشارة إلى مصطلحات التجارة الدولية ((إنكوتيرم Incoterm: وسم التسمية	معلومات الجهة شاملة تفاصيل شروط التسليم والمكان في حال كان ذا صلة بشروط التسليم.	شروط التسليم
اجباري	Total	وسم التسمية Total Amount	القيمة النقدية التي تُشكّل إجمالي الفاتورة التي تُحسب تسوية المعاملة بناءً عليها.	المبلغ الإجمالي
اجباري	Total	وسم التسمية Total	القيمة النقدية التي تُشكّل إجمالي بنود الفاتورة التي تُحسب تسوية المعاملة بناءً عليها.	المبلغ الإجمالي لبنود الفاتورة
اختياري	Other Costs	وسم التسمية Other Costs	القيمة النقدية التي تُشكّل إجمالي المصروفات التي تُحسب تسوية المعاملة بناءً عليها.	إجمالي مبلغ المصروفات بالفاتورة

عملة الفاتورة	اسم أو رمز الوحدة النقدية المستخدمة في حسابات فاتورة.	وسم التسمية Currency Code	Currency	اجباري
<b>قسم البنود</b>				
رقم البند بالفاتورة	الرقم المرجعي المُميز الذي قدمه المُصدّر لتمييز بند داخل فاتورة	وسم التسمية #	#	اجباري
وصف البند	نص يُحدد البند التجاري	وسم التسمية Description	Description	اجباري
الكمية المُفوترة	وصف الكمية المفوترة لتسليم هذه الصفقة	وسم التسمية Quantity	Quantity	اجباري
الوزن الإجمالي	وزن البضائع شاملاً وزن مواد التغليف، ومن دون وزن تجهيزات الشاحن الخاصة ببنود الفاتورة	وسم التسمية Gross weight	Gross weight	اختياري
الوزن الصافي	وزن البضائع نفسها من دون أي تغليف. (الوزن الصافي) لبنود الفاتورة	وسم التسمية Net weight	Net weight	اختياري
الوزن الإجمالي	وزن البضائع شاملاً وزن مواد التغليف، ومن دون وزن تجهيزات الشاحن الخاصة ببنود الفاتورة	المسار الكامل بملف XML: Supply Chain Trade Transaction. Included Supply Chain Trade Line Item. Specified Line Trade Delivery. Gross Weight Measure	Line_ Trade Delivery. Gross Weight. Measure	اختياري
بلد المنشأ	بلد منشأ هذا المنتج التجاري.	وسم التسمية Country of Origin	L Country of Origin	اختياري
الرقم التعريفي المُعين من البائع	رقم مُميز لهذا المنتج التجاري.	رقم المنتج من البائع وسم التسمية Product Code	Product Code	مشروط



اختياري	Model	وسم التسمية Model	فُعزّف مميّز لموديل هذا المنتج التجاري.	الرقم التعريفى للموديل
اجباري	Brand Name	وسم التسمية Brand Name	اسم العلامة التجارية، فُعبرّ عنه في صورة نص، لهذا المنتج التجاري.	اسم العلامة التجارية
اجباري	Trademark Owner/ Manufacturer	وسم التسمية Trademark Owner/ Manufacturer	الطرف الذي يملك العلامة التجارية لهذا المنتج التجاري.	مالك العلامة التجارية
اجباري	Description	وسم التسمية Description	وصف نصي لهذا المنتج التجاري.	الوصف
اجباري	HS Tariff Code	تحديد تصنيف المنتج (المنتجات) التجارية، مثل الرموز المنسقة الجمركية (HS) التصنيف العالمي للسلع (GPS) التصنيف الصناعي القياسي الدولي (ISIC) HS Tariff Code: وسم التسمية Code	تصنيف منتج مخصص لهذا المنتج التجاري.	التصنيف
اجباري	Total	وسم التسمية Total	المبلغ الإجمالي لبنود الفاتورة، وهو مجموع مبالغ بنود الفاتورة، ومبالغ المسموحات/ المصرفات الخاصة ببنود الفاتورة، ومبالغ الضريبة/ الرسوم. الخاصة ببنود الفاتورة، ومبالغ الضريبة/ الرسوم.	المبلغ الإجمالي لبنود الفاتورة
اختياري	Unit Price	وسم التسمية Unit Price	يشمل المبلغ الفُعبرّ عن السعر، ونوع السعر، والكمية الأساسية، وفترة الصلاحية، ومؤشر عدم فرض رسوم، وما إلى ذلك.	سعر الوحدة



## النافذة القومية للتجارة المصرية عبر الحدود

نقطة دخول وحيدة تسمح بإستقبال البيانات  
إلكترونياً ومعالجتها في أسرع وقت وبأقل تكلفة  
في إطار من الشفافية والأمان

